

Remarques. — 1. Dans *pluvia* = *plaiivi*, il y a attraction de l'yotte par-dessus la labiale. L'yotte n'en a pas moins marqué son influence dans la finale *i*. A Lyon, au XVIII^e siècle, *plaiive*, sous l'influence des terminaisons d'oïl.

2. Dans *modia* = *moye* (pron. *mo-ye*), terme de batellerie, la finale en *e* est due à l'influence d'oïl. Si nos campagnards avaient des fleuves, ils diraient *moyi*.

3. Si l'hiatus *ea*, *ia* n'appartient pas au type latin, mais n'a lieu qu'en patois, par suite de la chute de la dentale entre deux voyelles, le lyonnais introduit un *y* pour détruire l'hiatus, mais cet yotte n'a plus l'influence de l'yotte étymologique, et la finale *A* est conservée :

Fa(t)a = *feya*, fée ;

Me(t)a = *meya*, meule de blé.

Fæ(t)a = *fæya*, brebis ;

2° Lorsque *A* post-tonique est précédé en latin d'une gutturale (*c*, *g*) devenue *ch* ou *c* doux (= *ss*) ou *g* doux (= *j*), ou simplement lorsqu'en patois il est précédé d'une de ces gutturales douces, quelle que soit d'ailleurs l'étymologie :

EXEMPLES DU PREMIER CAS

Bucca = *bochi*, bouche ;

Carrica = *chôrgi*, charge ;

Brocca = *brochi*, broche ;

Ancha = *inchi*, sorte de robinet ;

Bosca = *bûchi*, bûche ;

Balcha = *bauchi*, fane de légume ;

Dies doménica = *dimîngi*, dimanche ;

Bulga = *bogi*, sac.

Furca = *forchi*, fourche ;

EXEMPLES DU DEUXIÈME CAS

Pacta = *pachi*, marché ;

Du lyonn. *rocô* = *cacarouchi*, bosse à

Fic(a)ta = *fêgi*, foie des animaux ;

la tête ;

Calopedia = *galochi*, galoche ;

Du celt. *druz* = *drugi*, fumier ;

De filum = *filochi*, filet ;

Filicem = *fîgi*, fougère ;

Anicrochi, difficulté ;

Picem = *pêgi*, poix ;

De minare = *minochi*, sorte de labour ;

De vorgere = *revorgi*, surabondance.

Remarques. — Si la gutturale latine, au lieu de se transformer en *ch*, *g*, est tombée ou s'est transformée en yotte (*i*), la finale en *a* persiste :

Amica = *amîa*, amie ;

Auca = *oya*, oie ;

Mîca = *mîa*, mie ;

Buca = *buya*, lessive.

(1) Cette question n'est pas entièrement résolue par les exemples. On peut à la rigueur lire, dans *amîa*, *amîya*. Le latin *amic'*, *amîg'*, *amîh* a été signalé par M. Darmestetter comme une preuve de cette